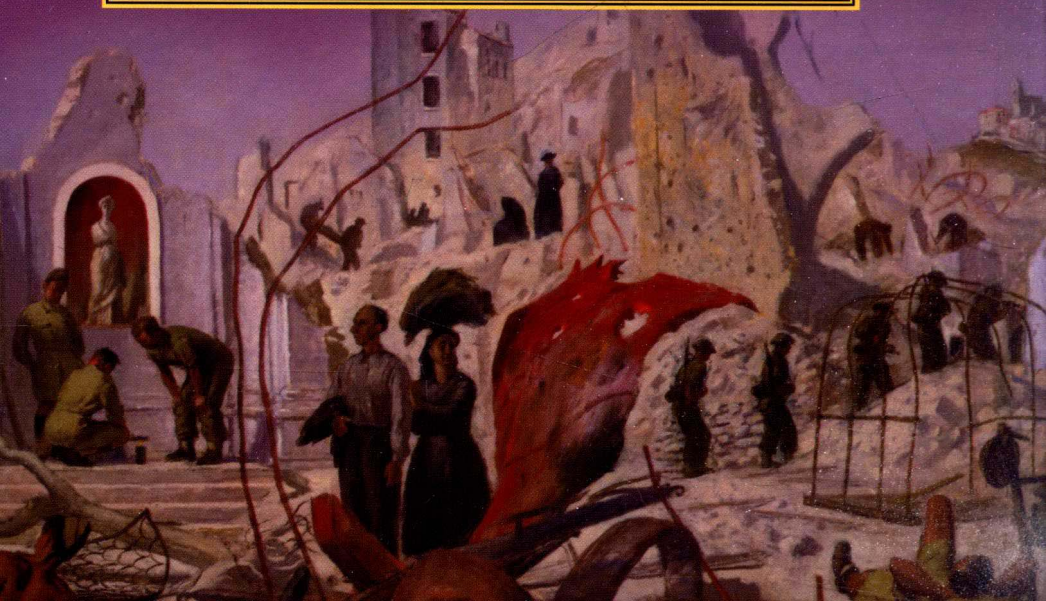


THE CAMBRIDGE COMPANION TO THE



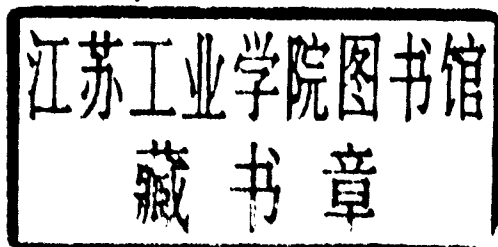
LITERATURE OF WORLD WAR II

Edited by Marina MacKay



THE CAMBRIDGE
COMPANION TO
THE LITERATURE OF
WORLD WAR II

EDITED BY
MARINA MACKAY
Washington University, St. Louis



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9780521715416

© Cambridge University Press 2009

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without
the written permission of Cambridge University Press.

First published 2009

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-0-521-88755-7 hardback
ISBN 978-0-521-71541-6 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for
the persistence or accuracy of URLs for external or
third-party internet websites referred to in this book,
and does not guarantee that any content on such
websites is, or will remain, accurate or appropriate.

NOTES ON CONTRIBUTORS

DAGMAR BARNOUW taught intellectual and cultural history at the University of Southern California. Her American publications include *Weimar Intellectuals and the Threat of Modernity* (1988); *Visible Spaces: Hannah Arendt and the German-Jewish Experience* (1990); *Critical Realism* (1994); *Germany 1945: Views of War and Violence* (1997); *Naipaul's Strangers* (2003); and *The War in the Empty Air: Victims, Perpetrators, and Postwar Germans* (2005).

DONNA COATES is Associate Professor of English at the University of Calgary, where she teaches Australian and Canadian literatures, with an emphasis on women's war fiction and drama. She has published articles and book chapters on women's literary responses to the world wars and the Vietnam War. Her *Canada and the Theatre of War* (with Sherrill Grace) is forthcoming in 2008.

JAMES DAWES teaches American and Comparative Literature at Macalester College. He is the author of *That The World May Know: Bearing Witness to Atrocity* (2007) and *The Language of War* (2002) as well as numerous articles on topics including literary and language theory, international law and human rights, trauma, literature and medical studies, Shakespeare, aesthetic theory, and pedagogical technique.

ROBERT S. C. GORDON is Reader in Modern Italian Culture at the University of Cambridge. His books include *Primo Levi's Ordinary Virtues: From Testimony to Ethics* (2001), *An Introduction to Twentieth-Century Italian Literature: A Difficult Modernity* (2005), and (as co-editor) *Culture, Censorship and the State in Twentieth-Century Italy* (2005).

KATHARINE HODGSON is Senior Lecturer in Russian at the University of Exeter. She is the author of *Written with the Bayonet: Soviet Russian Poetry of World War Two* (1996), and of a monograph about Olga Berggolts, best known as the poet of the wartime siege of Leningrad.

PHYLLIS LASSNER teaches Holocaust Studies, Gender Studies, and Writing at Northwestern University. She is the author of two books on Elizabeth Bowen as

well as of *British Women Writers of World War II* (1998), *Colonial Strangers: Women Writing the End of the British Empire* (2004), and many articles on interwar and wartime women writers. She has also published essays on Holocaust writing and her most recent book is *Anglo-Jewish Women Writing the Holocaust: Displaced Witnesses* (2008).

MARINA MACKAY teaches twentieth-century British writing at Washington University in St. Louis. She is the author of *Modernism and World War II* (2007) and editor (with Lyndsey Stonebridge) of *British Fiction After Modernism* (2007).

LEO GWILYM MELLOR is a Fellow of New Hall and a Newton Trust Lecturer at the University of Cambridge. He has written on Second World War literature, contemporary poetry, and Anglo-Welsh culture. His own poems have been published as *Marsh Fear/Fen Tiger* (2002) and *Things Settle* (2004). A book from his travels among the Welsh-speaking communities of Patagonia will appear in 2008. He is currently writing about the flowers of London's bombsites.

ROD MENGHAM is Reader in Modern English Literature at the University of Cambridge, where he is also Curator of Works of Art at Jesus College. He is the author of books on Charles Dickens, Emily Brontë, and Henry Green, as well as of *The Descent of Language* (1993). He has edited collections of essays on contemporary fiction, violence and avant-garde art, and the fiction of the 1940s. He is also editor of the Equipage series of poetry pamphlets, co-editor and co-translator of *Altered State: The New Polish Poetry* (2003), and co-editor of *Vanishing Points: New Modernist Poems* (2005). His most recent books are a dual-language *Selected Poems*, in English with Polish translations (2007), and, with Sophie Gilmartin, *Thomas Hardy's Shorter Fiction* (2007).

MARGOT NORRIS is Chancellor's Professor of English and Comparative Literature at the University of California, Irvine, where she teaches modern literature. She is the author of *Writing War in the Twentieth Century* (2000). She also has four books on James Joyce in print, as well as a study of the animal and anthropomorphism in nineteenth- and early twentieth-century intellectual history, *Beasts of the Modern Imagination* (1985).

ADAM PIETTE is Professor at the University of Sheffield. He is the author of *Remembering and the Sound of Words: Mallarmé, Proust, Joyce, Beckett* (1996) and *Imagination at War: British Fiction and Poetry, 1939–1945* (1995), is working on a monograph on Cold War writing and a book on close reading based on a series published in *The Reader*, and is also editing a companion to war writing.

GILL PLAIN is Professor of English Literature and Popular Culture at the University of St. Andrews. Her publications include *Women's Fiction of the Second World War: Gender, Power and Resistance* (1996), *Twentieth-Century Crime Fiction:*

Gender, Sexuality and the Body (2001), and *John Mills and British Cinema: Masculinity, Identity and Nation* (2006). She is currently working on a literary history of the 1940s.

PETRA RAU is Senior Lecturer in English and European Literature at the University of Portsmouth. She has published articles on fascist tourism, on contemporary and modernist war writing, and on the poetics of Freud's case studies. Her monograph *English Modernism, National Identity and the Germans, 1890-1950* is forthcoming.

DEBARATI SANYAL is Associate Professor of French at the University of California, Berkeley. She is the author of *The Violence of Modernity: Baudelaire, Irony, and the Politics of Form* (2006) and articles on Baudelaire, Holocaust studies, and French postwar commitment. She is currently writing a book on converging memories of the Occupation, the Shoah, and colonialism in postwar France.

LYNDSEY STONEBRIDGE is Professor of Literature and Critical Theory at the University of East Anglia, Norwich. She is the author of *The Writing of Anxiety: Imagining Wartime in Mid-Century British Culture* (2007) and *The Destructive Element: British Psychoanalysis and Modernism* (1998), and the editor (with Marina MacKay) of *British Fiction After Modernism* (2007) and (with John Phillips) of *Reading Melanie Klein* (1998). She is currently completing a book on writing about war-crime trials (*Law Writing: Fiction After Nuremberg*).

REIKO TACHIBANA is Associate Professor of Comparative Literature and Japanese at The Pennsylvania State University. Her research interests include East-West relations, contemporary Japanese fiction and culture, and transnational/diasporic writers of Japan. She is the author of *Narrative as Counter-Memory: A Half-Century of Postwar Writing in Germany and Japan* (1998) and is currently completing a book about transnational women writers of Japan.

ACKNOWLEDGMENTS

Warmest thanks are due to Ray Ryan at Cambridge University Press. This book was his idea, and at every stage he advanced the project with characteristic generosity and energy. Anna Zaranko copyedited the manuscript for the Press with insight as well as rigor. It is also a pleasure to acknowledge at least one of my debts to my friend and colleague Vincent Sherry, from whose work I have benefited all along. And to thank Dan Grausam for his indispensable contributions, intellectual and musical, to home-front morale.

The contributors to this volume have been a pleasure to work with, and I thank them sincerely for their patience, efficiency, and good will. Sadly Dagmar Barnouw did not live to see the project completed, and the death of this unshakably principled, passionate, and humane scholar is a loss to all of us who study the war and its aftermath.

MMK

CHRONOLOGY

- 1918 World War I Armistice
Murder of Tsar Nicholas II and family
Siegfried Sassoon, *Counter-Attack*
Oswald Spengler, *The Decline of the West*
Rebecca West, *The Return of the Soldier*
- 1919 Paris Peace Conference opens
League of Nations formed
Amritsar massacre
John Maynard Keynes, *The Economic Consequences of the Peace*
- 1921 Wilfred Owen, *Poems*
- 1922 Mussolini's march on Rome
Irish Civil War
E. E. Cummings, *The Enormous Room*
T. S. Eliot, *The Waste Land*
James Joyce, *Ulysses*
Virginia Woolf, *Jacob's Room*
- 1923 Nazi coup ("Beer Hall Putsch") fails
Jaroslav Hašek, *The Good Soldier Švejk*
- 1924 Death of Lenin; rise of Stalin
- 1925 Locarno Treaties reaffirm European peace
Sergei Eisenstein, *Battleship Potemkin*
F. Scott Fitzgerald, *The Great Gatsby*
Hitler, *Mein Kampf*
Virginia Woolf, *Mrs. Dalloway*

- 1926 General Strike
Hirohito enthroned Emperor of Japan
- 1928 Kellogg-Briand Pact outlaws war as instrument of national policy
British women fully enfranchised
Edmund Blunden, *Undertones of War*
Ford Madox Ford, *Parade's End* (tetralogy completed)
Radclyffe Hall, *The Well of Loneliness*
D. H. Lawrence, *Lady Chatterley's Lover*
Robert Sherriff, *Journey's End*
- 1929 Wall Street Crash
Richard Aldington, *Death of a Hero*
Robert Graves, *Good-bye to All That*
Ernest Hemingway, *A Farewell to Arms*
Erich Maria Remarque, *All Quiet on the Western Front*
- 1930 Haile Selassie crowned Emperor of Ethiopia
- 1931 Statute of Westminster establishes equality of self-governing dominions
- 1932 Salazar establishes fascist regime in Portugal
Nazis become largest party in Reichstag
Roosevelt wins landslide presidential election
British Union of Fascists founded
W. H. Auden, *The Orators*
Louis-Ferdinand Céline, *Journey to the End of the Night*
Aldous Huxley, *Brave New World*
- 1933 Hitler becomes German Chancellor
Gestapo and first Nazi concentration camp (Dachau) established
Germany and Japan withdraw from League of Nations
Roosevelt's "New Deal"
Vera Brittain, *Testament of Youth*
H. G. Wells, *The Shape of Things to Come*
- 1934 Austrian Civil War
Japan invades Manchuria
Nazi purge ("Night of the Long Knives")
- 1935 Italy invades Abyssinia
Hitler announces rearmament
Nuremberg Laws

CHRONOLOGY

- 1936 Berlin Olympics
 Spanish Civil War starts
 Germany remilitarizes Rhineland
 Rome–Berlin Axis formed
 Soviet show trials begin
- 1937 Chamberlain elected Prime Minister
 Italy leaves League of Nations
 Nanking Massacre
 Picasso, *Guernica*
 David Jones, *In Parenthesis*
- 1938 12 March: Germany annexes Austria (“*Anschluss*”)
 29–30 September: Munich Agreement partitions Czechoslovakia;
 Chamberlain promises “peace for our time”
 9–10 November: *Kristallnacht* pogrom
 George Orwell, *Homage to Catalonia*
 Virginia Woolf, *Three Guineas*
- 1939 15 March: Germans march into Prague
 1 April: Fascists win Spanish Civil War
 7 April: Italy invades Albania
 23 August: Nazi–Soviet non-aggression pact
 1 September: Germany invades Poland
 3 September: Britain and France declare war on Germany
 17 September: USSR invades Poland
 30 November: USSR invades Finland
 17 December: *Admiral Graf Spee* scuttled
- Cyril Connolly founds *Horizon*
 W. H. Auden and Christopher Isherwood, *Journey to a War*
 Christopher Isherwood, *Goodbye to Berlin*
- 1940 9 April: Germany invades Denmark and Norway
 10 May: Germany invades France and the Low
 Countries
 10 May: Churchill becomes Prime Minister
 14 May: Netherlands surrender
 20 May: Germans reach English Channel
 27 May–4 June: BEF evacuated at Dunkirk
 28 May: Belgium surrenders
 10 June: Italy declares war on France and Britain

CHRONOLOGY

14 June:	Fall of Paris
22 June:	French sign armistice
28 June:	De Gaulle recognized as leader of Free French
3 July:	Britain sinks French fleet
10 July–15 September:	Battle of Britain
23 July:	USSR annexes Baltic States
7 September:	Blitz begins (until May 10, 1941)
27 September:	Germany, Japan, and Italy sign Tripartite Pact
28 October:	Italy invades Greece
11 November:	RAF attacks Italian fleet at Taranto
November:	Hungary, Romania, and Slovakia join Axis

The Great Dictator, dir. Charlie Chaplin

Ernest Hemingway, *For Whom the Bell Tolls*

Arthur Koestler, *Darkness at Noon*

1941	6 January:	Roosevelt's "Four Freedoms" speech
	1 March:	Bulgaria joins Axis
	11 March:	Lend-Lease Act
	29 March:	Battle of Cape Matapan
	6 April:	Germany invades Yugoslavia and Greece
	6 April:	Italy surrenders Ethiopia
	13 April:	Japan and USSR sign non-aggression pact
	17 April:	Yugoslavia surrenders
	21 April:	Greece surrenders
	10 May:	Hess undertakes unofficial peace mission
	20 May:	Germany invades Crete
	24 May:	German battleship <i>Bismarck</i> sinks <i>HMS Hood</i>
	27 May:	<i>Bismarck</i> sunk
	22 June:	Germany invades USSR
	12 July:	Anglo-Soviet Treaty of Mutual Assistance
	14 August:	Atlantic Charter outlines Anglo-American objectives
	17 August:	Fall of Kiev
	4 September:	Roosevelt authorizes naval "shoot on sight" policy
	8 September:	Siege of Leningrad begins (lifted January 27, 1944)
	2 October:	Final German offensive on Moscow begins
	17 October:	Tojo becomes Japanese Prime Minister
	14 November:	Germans sink <i>HMS Ark Royal</i>

CHRONOLOGY

- 5 December: Britain declares war on Finland, Hungary, Romania
- 7 December: Japan attacks Pearl Harbor
- 8 December: USA declares war on Japan
- 8 December: Japan invades Malaya, Hong Kong, Thailand, Philippines
- 11 December: Germany declares war on USA
- 11 December: Japan invades Burma
- 22 December: Japanese take Manila
- 25 December: Hong Kong surrenders

Bertolt Brecht, *Mother Courage and Her Children*

Virginia Woolf, *Between the Acts*

- 1942 11 January: Fall of Kuala Lumpur
- 20 January: Wannsee Conference formulates "final solution"
- 8 February: Fall of Rangoon
- 15 February: Fall of Singapore
- 19 February: Japanese-American internment authorized
- 19 February: Japanese bomb Darwin, Australia
- 22 February: US leaves Philippines
- 27-29 February: Battle of the Java Sea
- 2 March: Fall of Batavia
- 18 April: US bombs Tokyo
- 23 April: "Baedeker raids" on historic English cities begin
- 6-8 May: Battle of the Coral Sea
- 30 May: "1000 bomber raid" on Cologne
- 4 June: Heydrich assassinated
- 4-7 June: Battle of Midway
- 1-27 July: First Battle of El Alamein
- 7 August: Battle of Guadalcanal begins (ends February 1943)
- 19 August: Allied Dieppe Raid fails
- 13 August: Battle for Stalingrad begins (ends February 2, 1943)
- 23 October-4 November: Second Battle of El Alamein
- 11 November: Germans occupy Vichy France
- 31 December: Battle of the Barents Sea

Manhattan Project established to build nuclear weapons
 Beveridge Report outlines postwar British welfare state
 Antoine de Saint-Exupéry, *Flight to Arras*
Casablanca, dir. Michael Curtiz
In Which We Serve, dir. Noel Coward and David Lean
Mrs. Miniver, dir. William Wyler
Prelude to War, dir. Frank Capra, first of seven "Why We Fight" films

- | | | |
|------|-------------------------|---|
| 1943 | 23 January: | Allies take Tripoli |
| | 2-4 March: | Battle of the Bismarck Sea |
| | 19 April-16 May: | Uprising and extinction of Warsaw Ghetto |
| | 13 May: | German and Italian forces surrender in Tunisia |
| | 16 May: | Dambuster raids |
| | 10 July: | Allied invasion of Sicily |
| | 24 July: | Hamburg firestorm |
| | 25 July: | Mussolini deposed |
| | 3 September: | Italy surrenders |
| | 15 September: | Mussolini founds Salò Republic |
| | 23 September: | Italy signs armistice with Allies |
| | 6 November: | USSR retakes Kiev |
| | 28 November-1 December: | Churchill, Roosevelt, and Stalin meet in Tehran |

T. S. Eliot, *Four Quartets*
 Henry Green, *Caught*
 Graham Greene, *The Ministry of Fear*
Fires Were Started, dir. Humphrey Jennings
Five Graves to Cairo, dir. Billy Wilder

- | | | |
|------|-------------------|---|
| 1944 | 4 January-18 May: | Battle of Monte Cassino |
| | 22 January: | US landings at Anzio |
| | 22 February: | US takes Eniwetok |
| | 4 June: | Fall of Rome |
| | 6 June: | D-Day landings |
| | 13 June: | Germans deploy V1 rocket against London |
| | 9 July: | Allies take Caen |
| | 20 July: | Assassination attempt against Hitler |
| | 24 July: | Liberation of Majdanek |
| | 1 August: | Warsaw Uprising (crushed October 2) |

CHRONOLOGY

23 August:	Romania surrenders
24 August:	Liberation of Paris
8 September:	German V2 rocket used against London
11 September:	Allied troops enter Germany
25 September:	Allies defeated at Arnhem
28 October:	Bulgaria signs armistice
16 December:	Germany begins Ardennes counteroffensive ("Battle of the Bulge")

Deaths of war poets Keith Douglas and Alun Lewis

1945	20 January:	Hungary signs armistice
	27 January:	Red Army liberates Auschwitz
	4-11 February:	Yalta Conference
	13-14 February:	Dresden firestorm
	19 February-16 March:	Battle of Iwo Jima
	9-10 March:	Tokyo firestorm
	April:	Liberation of Buchenwald, Bergen-Belsen, Dachau
	1 April-21 June:	Battle of Okinawa
	12 April:	Death of Roosevelt
	28 April:	Execution of Mussolini
	30 April:	Hitler commits suicide
	2 May:	Fall of Berlin
	7 May:	Germany signs unconditional surrender
	8 May:	V-E Day
	5 June:	Allied Control Council takes over Germany
	26 June:	UN Charter signed
	16 July:	Atomic bomb tested
	26 July:	Churchill loses election
	26 July:	Potsdam Declaration demands unconditional surrender of Japan
	6 August:	Atomic bomb dropped on Hiroshima
	9 August:	Atomic bomb dropped on Nagasaki
	15 August:	V-J Day
	2 September:	Japan signs instrument of surrender
	20 November:	Nuremberg Trials begin

- George Orwell, *Animal Farm*
 Karl Popper, *The Open Society and Its Enemies*
 Rome, *Open City*, dir. Roberto Rossellini
- 1946 Churchill's "Iron Curtain" speech
 Japanese war crimes trials begin
 Italy becomes a republic
 H. D., *Trilogy*
 Keith Douglas, *Alamein to Zem Zem*
The Best Years of Our Lives, dir. William Wyler
- 1947 Truman Doctrine on Communist containment
 European Recovery Program ("Marshall Plan")
 Independence of India and Pakistan
 Anne Frank's diary first published (in Dutch)
 Theodor Adorno and Max Horkheimer, *Dialectic of Enlightenment*
 W. H. Auden, *The Age of Anxiety*
 Italo Calvino, *The Path to the Nest of Spiders*
 Albert Camus, *The Plague*
 Primo Levi, *If This Is a Man*
 Thomas Mann, *Dr. Faustus*
- 1948 State of Israel proclaimed
 Berlin Airlift begins
 Tojo executed
 Elizabeth Bowen, *The Heat of the Day*
 James Gould Cozzens, *Guard of Honor*
 Norman Mailer, *The Naked and the Dead*
 Ezra Pound, *The Pisan Cantos*
- 1949 NATO formed
 Partition of Germany
 People's Republic of China proclaimed
 USSR tests atomic weapons
 Audie Murphy, *To Hell and Back*
 George Orwell, *Nineteen Eighty-Four*
 Jean-Paul Sartre, *The Roads to Freedom* (trilogy completed)
Sands of Iwo Jima, dir. Allan Dwan
- 1950 Truman authorizes development of hydrogen bomb
 Korean War begins
The God that Failed, ed. Richard Crossman

CHRONOLOGY

- 1951 Hannah Arendt, *The Origins of Totalitarianism*
James Jones, *From Here to Eternity*
Herman Wouk, *The Caine Mutiny*
- 1952 US detonates hydrogen bomb
Pierre Boulle, *The Bridge over the River Kwai*
Evelyn Waugh, *Men at Arms*
- 1953 Death of Stalin
Eisenhower becomes president
Rosenberg execution
Samuel Beckett, *Waiting for Godot*
Arthur Miller, *The Crucible*
From Here to Eternity, dir. Fred Zinnemann
Stalag 17, dir. Billy Wilder
The Desert Rats, dir. Robert Wise
- 1954 Algerian War of Independence begins
US Senate censures McCarthy
William Golding, *Lord of the Flies*
- 1955 Warsaw Pact signed
The Dam Busters, dir. Michael Anderson
Night and Fog, dir. Alain Resnais
- 1956 Soviet troops crush Hungarian uprising
Kruschev denounces Stalin's excesses
Britain and France forced to withdraw military response to Egyptian nationalization of Suez Canal ("Suez Crisis")

CONTENTS

<i>Notes on contributors</i>	page vii
<i>Acknowledgments</i>	x
<i>Chronology</i>	xi

Introduction	
MARINA MACKAY	I

PART I ANGLO-AMERICAN TEXTS AND CONTEXTS

1 War poetry in Britain	
ADAM PIETTE	13
2 British fiction of the war	
ROD MENGHAM	26
3 War poetry in the USA	
MARGOT NORRIS	43
4 The American war novel	
JAMES DAWES	56
5 War journalism in English	
LEO MELLOR	67

PART II GLOBAL PERSPECTIVES

6 The French war	
DEBARATI SANYAL	83
7 The German war	
DAGMAR BARNOUW	98